

Erste Beilage zum Leipziger Tageblatt und Anzeiger.

Nº 244.

Freitag den 31. August 1888.

82. Jahrgang.

Die Eisenbahn über den Balkan.

Konstantinopel, im August. Seitens hat in Konstantinopel ein Kreis aus Neugierde und Erwartungen der einheimischen und fremden Bevölkerung und ihre Reflexionskraft in höherem Maße erregt, als die Runde von der Eröffnung der „Orient-Bahn“, welche Paris—Wien—Konstantinopel—Orient und Orient, verbindet.

Als infolge der Beschlagnahme der Bahngleise Bellavista durch die Bulgaren das Datum der Aufführung des ersten Zuges verschoben wurde, so standen allerlei Spekulationen auf.

„Nun soll er am 14. (August) ankommen.“ Wer noch?

Sagte man sich im Publikum. Erst als auf dem Balkanfelde zu Istanbul die Dekorationen begannen und Fahnenfahnen herau

erichtet wurden, fing man an, der neuen Eröffnung zu glauben.

Am Abende des 13. prangte das Stationshäuschen zu Neuconstantinopel im Festzelt; auf der Linie nach Adrianople waren alle Bahnhöfe reich mit Blumen und Flaggen dekoriert — da erschien der Abend um 4 Uhr türkische Polizeibeamte und verkündeten Ramazan ihrer Regierung die Eröffnung jeglichen Schwades und zwar nicht allein in Istanbul, sondern auf der ganzen türkischen Strecke. Alle Vorstellungen von Seiten der Bahndirection blieben den Drohungen der Gewalt gegenüber erfolglos, und der erste Orientzug, der Dienstag Morgen um 8 Uhr 15 Minuten in Istanbul eintraf, fand an seiner Halt von Velliss bis Neuconstantinopel keine Fahne, die ihm zufolgte. Unterwegs lag wohl bis hier die einzige Stütze von schöner Hand von Waggengespann hinter ihm, ein vereinfachtes, schwärmerisch „Harakat“ erhielt — aber sonst regte sich nichts in der Menge der Reisigen, welche an allen Bahnhöfen unglücklich geworden waren, um den erwarteten Zug, der, mit zwei Dampftrossen bespannt, rasch, wie der Blitz an ihren Augen vorbeiliefen zu sehen. Mancher alte Turke, der am Bahnhof stand, dachte das graue Haupt und wußte nicht recht, wie ihm war, denn er kannte den Klang der Dinge mit seinem Fatalismus nicht in Einklang bringen. Geschickte Berichterstatter werden solche Ereignisse weiter aufzuhören und auch wohl noch das und das hinzufügen, was übrigens weder ihnen noch mir passiert.

An die Eisenbahn von Istanbul bis Sarakamis sind die Türken seit 1874 gewohnt; aber erst durch Aufbau dieser Bahn an die occidentalen Küste sind die Schranken gefallen und die Schleier durchbrochen, welche die Hülle des Islam vom Abendland trennen, denn kein gefürchteter Welt erfreut den nun an den Toren zu sein, auf seiner Fahrt nach Konstantinopel. Doch nicht in diesem Umfang ist die Urfahrt zu jenen, welche die türkische Regierung bestimmt hat, eine heilige. Immergrüne des Orientzuges zu unterstreichen und sich vom Empfang der ersten Bahn aus Österreich-Ungarn zu halten. Die Polizei und das abhängige Verhalten türkischer Behörden findet seine Bestätigung durch das illegale Benehmen Bulgariens. Die türkische Bahnhof ist, wie gesagt, längst im Betrieb. Die Eröffnung der „Orient-Bahn“ wurde von den Bulgaren abgelehnt, daher hat für den Turken die heilige Begegnung des ersten Zuges die Bedeutung des Einverständnisses mit dem Bogen der Bulgaren, welche sich die mit einem Kostenanspruch von 9 bis 10 Millionen von den Türken erbauete Bahnhof Bellavista-Balat gegen das Versprechen einer Entschädigungsumme von nur 6 Millionen ausgemacht haben.

Wer durch die Belagerungen der Türken, noch durch die Kongressbefreiungen der Mächte, saß sich Bulgarien, das kleine Land, welches sich um ganz Europa nicht kümmert, in seiner Handlungswelt stören.

Nun, die „Orient-Bahn“ ist eröffnet und das Ereignis wird seine Wirkung beginnen.

Als Sultan Murad III. in Tophane am Bosporus eine Steinerne Brücke erbauen und zu ihrem Dienste Menschen heranzog, da erzählte man ihm Beispiele von australischen Indianern und Südländern, die in folge leichter Begegnung des ersten Angesichts mit dem Bogen der Bulgaren, welche sich die mit einem Kostenanspruch von 9 bis 10 Millionen von den Türken erbauete Bahnhof Bellavista-Balat gegen das Versprechen einer Entschädigungsumme von nur 6 Millionen ausgemacht haben.

Wer durch die Belagerungen der Türken, noch durch die Kongressbefreiungen der Mächte, saß sich Bulgarien, das kleine Land, welches sich um ganz Europa nicht kümmert, in seiner Handlungswelt stören.

Nun, die „Orient-Bahn“ ist eröffnet und das Ereignis wird seine Wirkung beginnen.

Als Sultan Murad III. in Tophane am Bosporus eine Steinerne Brücke erbauen und zu ihrem Dienste Menschen heranzog, da erzählte man ihm Beispiele von australischen Indianern und Südländern, die in folge leichter Begegnung des ersten Angesichts mit dem Bogen der Bulgaren, welche sich die mit einem Kostenanspruch von 9 bis 10 Millionen von den Türken erbauete Bahnhof Bellavista-Balat gegen das Versprechen einer Entschädigungsumme von nur 6 Millionen ausgemacht haben.

Wer durch die Belagerungen der Türken, noch durch die Kongressbefreiungen der Mächte, saß sich Bulgarien, das kleine Land, welches sich um ganz Europa nicht kümmert, in seiner Handlungswelt stören.

In einer gewöhnlich leeren und unwirksamen Gegend liegt Sofia, das alte Serbien. Das Thal Oder (Oltos) trennt hier die Ausläufer des Kilo-Dagh und des Hämuss. Auf der Ebene, die sich am Bahngleis hinzieht, befindet sich ein Hunderttausend von Römern und Serben den neuerrichteten Kaiser Konstantin und ihre Kiste: Lang und glücklich lebe der Sohn Konstantin! brachten sich an den umliegenden Hügeln, deren Gipfelsteine ein anderes Mal verdeckten, daß Kaiser Maximian die Stadt durch seine Geburt gehegt habe. Die Kaiserliche Wiege wurde später von Hunnen und Walachen geplündert. Unter den Sultans wurde Sofia berühmt durch solide Mauern und massive Heilquellen, in der Gegenwart durch den tapferen Alexander von Battenberg und ganz neuerdings hat die Stadt durch Ferdinand und Clementina das Ringe des europäischen Gesetz auf sich geogenen. Die Kommission, die den ersten Orientzug befürwortete, wurde hier vom Fürsten Ferdinand zu Hause geladen und hatte das Vergnügen, sogar von ihm persönlich zu werden; seine Kiste soll der Welt nicht so lang sein, wie diejenige, die er den europäischen Mächten dreht. Ungeachtet was recht ist: Bulgarien macht durch Land und See fast überall den Eindruck eines gefüllt und frisch aufschließenden Staates.

Die Bahngleise folgen nun dem Laufe der Marke bis Tatarhardsch. Dieser Name erinnert an die durch Marquard I. 1419 erfolgte Ausweitung der Tafuren, die er von Prusa hierher zu ziehen wünschte. Hier, wo Gebirge das Thal begrenzen, in der direkten Nähe der alten Herrschaft von Kisch bis Konstantinopel. Den Hut ab! wenn Du hier

vorüberfährst, auch wenn Du nicht Vogel bist, denn „hier kämpfte am Vorabend des Christnages 1443 Marquard wider Hessen und Eis, wider Lawinen und Türen“. Von links liegen Bogenfeste und rechter der Resten sein Profilstein nach dem Höhen der Balkan, auf welche ihr Herr Vater in Bellava, der sich gegenwärtig mit der Abfahrt eines bulgarischen Redukts beschäftigen soll, aufzufahren möchte.

In Konstantinopel hält der Zug und der königlich ausgestaltete Herr Generalsstab den Pausen von 10 Minuten,

um sich bei einer falschen Bahn erzählen zu lassen, wie Palastababin, der Kriegsberater Murad I., durch grausame Erwerbung der Stadt zu ihrem geschäftlichen Ruhe beigesetzt habe, wie einst wogende Krieger hier eingehen die Legende vierzen; und sei aber damals gewesen, wo der Sultan noch ausschließlich Bau und gebaut gehabt habe und keine Politik, wie heutzutage.

Der ungarische Herr aber wird ungern dabei, denn er fürchtet die Erinnerung an Padichi Iskak, den Vater des Schlachten, der hier einen nachhaltigen Sieg über die Uszacs erfocht, zu dessen Andenken König Ludwig Magyar unterstützte.

Es ist Nacht geworden, und schlafend kommt die Geellschaft nach Adrianopol. Diese Stadt, auch die wichtigste Bele-

festigung des byzantinischen Reichs, ist durch die Tapferkeit des schon genannten Palaschaden und den Verrat ihres Vertheidigers Hadrian 1361 in die Hände der Türken. Die Silbergeschäfte sind an der Menge in bekannt durch eine Belagerung durch die Goldenen, durch ihre Leiden unter den Bulgaren und Kreuzfahrern. Als zweite Rüstung des Sultans war sie weltbekannt durch ihre Wollgarben, ihr Butterzeit und die zum Sprichwort gewordene Schönheit ihrer Bewohner. Die Südtürken von Adrianopol sollen daranfür heute noch etwas probt sein.

Um halb zwei Uhr Nachts hört man an Edirne vorbei, einem Wallfahrtsorte am Grabe des wirklichen Heiligen, der unter den Seligsprechern seine ersten Landesleute nach der Dobrudscha brachte.

Mit ob es sich wunder, blieb der Mond von den Höhen des Kastell-Balkan im friedlichen Thal des Erste-Hügelgebirges hinter. Es ist 4 Uhr Morgens, wenn der Zug in Thessaloniki (Thess.) eintritt, in einem Ort, der sich von seiner Schleifung durch Maras noch nicht erholt hat.

Die Bahnlinie beschreibt einen Bogen landeinwärts, um sich dann bei Kastell-Thessaloniki dem Marmarameer zu nähern. Der See von Bosporus-Erdemli, das alte Eryx-Roggion mit der berühmten punica longus der Römer, wird den Blick durch die Hügel entzogen, welche zwischen demselben und der Station Thessaloniki liegen. Dagegen öffnet sich überhalb Kastell-Thessaloniki die „kleine Spülküste“ für Aussicht auf Marmarameer. Der lebhafte, jetzt ganz unansehnliche Ort, unmittelbar am Bahngleis gelegen, berührt durch sein siebenstöckiges Rathaus, an einem ehemals durch Schleusen mit dem Meer verbundenen Sughorfer, ist das Regnum der Römer und seine punica minor entzogen unterer Aussichtung nicht.

Römisches Leben an San Stefano vorbei; man zeigt uns das Gebäude, in welchem an diesem Orte nach dem Lehren römis-christlicher Kräfte der Friede geschlossen wurde, dann wieder wir die Augen nach links, wo über die Hügel weg aus dem Morgenrot bereits die Kapelle und Spire der Minarett der Moschee Selimi, der Salimian und der gewaltige Stratoskirche sichtbar werden, um sofort wieder hinter den Hügeln zu verschwinden.

Weil türkische Freude erfüllt sich jetzt auf das Meer,

aus welchem die Prinzessin vor und austauschen. Noch

wenige Minuten — dann sind wir schon an der Stadtmauer von Istanbul. Ganz nahe dem „Schloß der Sieben Türme“ führt der Zug ein; wir haben kaum Zeit, einen Blick weg aus dem Morgenrot bereits die Kapelle und Spire der Minarett der Moschee Selimi, der Salimian und der gewaltige Stratoskirche, ist das Regnum der Römer und seine punica minor entzogen unterer Aussichtung nicht.

Römisches Leben an San Stefano vorbei; man zeigt uns das Gebäude, in welchem an diesem Orte nach dem Lehren römis-christlicher Kräfte der Friede geschlossen wurde, dann wieder wir die Augen nach links, wo über die Hügel weg aus dem Morgenrot bereits die Kapelle und Spire der Minarett der Moschee Selimi, der Salimian und der gewaltige Stratoskirche sichtbar werden, um sofort wieder hinter den Hügeln zu verschwinden.

Weil türkische Freude erfüllt sich jetzt auf das Meer,

aus welchem die Prinzessin vor und austauschen. Noch

wenige Minuten — dann sind wir schon an der Stadtmauer von Istanbul. Ganz nahe dem „Schloß der Sieben Türme“ führt der Zug ein; wir haben kaum Zeit, einen Blick weg aus dem Morgenrot bereits die Kapelle und Spire der Minarett der Moschee Selimi, der Salimian und der gewaltige Stratoskirche, ist das Regnum der Römer und seine punica minor entzogen unterer Aussichtung nicht.

Römisches Leben an San Stefano vorbei; man zeigt uns das Gebäude, in welchem an diesem Orte nach dem Lehren römis-christlicher Kräfte der Friede geschlossen wurde, dann wieder wir die Augen nach links, wo über die Hügel weg aus dem Morgenrot bereits die Kapelle und Spire der Minarett der Moschee Selimi, der Salimian und der gewaltige Stratoskirche sichtbar werden, um sofort wieder hinter den Hügeln zu verschwinden.

Weil türkische Freude erfüllt sich jetzt auf das Meer,

aus welchem die Prinzessin vor und austauschen. Noch

wenige Minuten — dann sind wir schon an der Stadtmauer von Istanbul. Ganz nahe dem „Schloß der Sieben Türme“ führt der Zug ein; wir haben kaum Zeit, einen Blick weg aus dem Morgenrot bereits die Kapelle und Spire der Minarett der Moschee Selimi, der Salimian und der gewaltige Stratoskirche sichtbar werden, um sofort wieder hinter den Hügeln zu verschwinden.

Weil türkische Freude erfüllt sich jetzt auf das Meer,

aus welchem die Prinzessin vor und austauschen. Noch

wenige Minuten — dann sind wir schon an der Stadtmauer von Istanbul. Ganz nahe dem „Schloß der Sieben Türme“ führt der Zug ein; wir haben kaum Zeit, einen Blick weg aus dem Morgenrot bereits die Kapelle und Spire der Minarett der Moschee Selimi, der Salimian und der gewaltige Stratoskirche sichtbar werden, um sofort wieder hinter den Hügeln zu verschwinden.

Weil türkische Freude erfüllt sich jetzt auf das Meer,

aus welchem die Prinzessin vor und austauschen. Noch

wenige Minuten — dann sind wir schon an der Stadtmauer von Istanbul. Ganz nahe dem „Schloß der Sieben Türme“ führt der Zug ein; wir haben kaum Zeit, einen Blick weg aus dem Morgenrot bereits die Kapelle und Spire der Minarett der Moschee Selimi, der Salimian und der gewaltige Stratoskirche sichtbar werden, um sofort wieder hinter den Hügeln zu verschwinden.

Weil türkische Freude erfüllt sich jetzt auf das Meer,

aus welchem die Prinzessin vor und austauschen. Noch

wenige Minuten — dann sind wir schon an der Stadtmauer von Istanbul. Ganz nahe dem „Schloß der Sieben Türme“ führt der Zug ein; wir haben kaum Zeit, einen Blick weg aus dem Morgenrot bereits die Kapelle und Spire der Minarett der Moschee Selimi, der Salimian und der gewaltige Stratoskirche sichtbar werden, um sofort wieder hinter den Hügeln zu verschwinden.

Weil türkische Freude erfüllt sich jetzt auf das Meer,

aus welchem die Prinzessin vor und austauschen. Noch

wenige Minuten — dann sind wir schon an der Stadtmauer von Istanbul. Ganz nahe dem „Schloß der Sieben Türme“ führt der Zug ein; wir haben kaum Zeit, einen Blick weg aus dem Morgenrot bereits die Kapelle und Spire der Minarett der Moschee Selimi, der Salimian und der gewaltige Stratoskirche sichtbar werden, um sofort wieder hinter den Hügeln zu verschwinden.

Weil türkische Freude erfüllt sich jetzt auf das Meer,

aus welchem die Prinzessin vor und austauschen. Noch

wenige Minuten — dann sind wir schon an der Stadtmauer von Istanbul. Ganz nahe dem „Schloß der Sieben Türme“ führt der Zug ein; wir haben kaum Zeit, einen Blick weg aus dem Morgenrot bereits die Kapelle und Spire der Minarett der Moschee Selimi, der Salimian und der gewaltige Stratoskirche sichtbar werden, um sofort wieder hinter den Hügeln zu verschwinden.

Weil türkische Freude erfüllt sich jetzt auf das Meer,

aus welchem die Prinzessin vor und austauschen. Noch

wenige Minuten — dann sind wir schon an der Stadtmauer von Istanbul. Ganz nahe dem „Schloß der Sieben Türme“ führt der Zug ein; wir haben kaum Zeit, einen Blick weg aus dem Morgenrot bereits die Kapelle und Spire der Minarett der Moschee Selimi, der Salimian und der gewaltige Stratoskirche sichtbar werden, um sofort wieder hinter den Hügeln zu verschwinden.

Weil türkische Freude erfüllt sich jetzt auf das Meer,

aus welchem die Prinzessin vor und austauschen. Noch

wenige Minuten — dann sind wir schon an der Stadtmauer von Istanbul. Ganz nahe dem „Schloß der Sieben Türme“ führt der Zug ein; wir haben kaum Zeit, einen Blick weg aus dem Morgenrot bereits die Kapelle und Spire der Minarett der Moschee Selimi, der Salimian und der gewaltige Stratoskirche sichtbar werden, um sofort wieder hinter den Hügeln zu verschwinden.

Weil türkische Freude erfüllt sich jetzt auf das Meer,

aus welchem die Prinzessin vor und austauschen. Noch

wenige Minuten — dann sind wir schon an der Stadtmauer von Istanbul. Ganz nahe dem „Schloß der Sieben Türme“ führt der Zug ein; wir haben kaum Zeit, einen Blick weg aus dem Morgenrot bereits die Kapelle und Spire der Minarett der Moschee Selimi, der Salimian und der gewaltige Stratoskirche sichtbar werden, um sofort wieder hinter den Hügeln zu verschwinden.

Weil türkische Freude erfüllt sich jetzt auf das Meer,

aus welchem die Prinzessin vor und austauschen. Noch

wenige Minuten — dann sind wir schon an der Stadtmauer von Istanbul. Ganz nahe dem „Schloß der Sieben Türme“ führt der Zug ein; wir haben kaum Zeit, einen Blick weg aus dem Morgenrot bereits die Kapelle und Spire der Minarett der Moschee Selimi, der Salimian und der gewaltige Stratoskirche sichtbar werden, um sofort wieder hinter den Hügeln zu verschwinden.

Weil türkische Freude erfüllt sich jetzt auf das Meer,

aus welchem die Prinzessin vor und austauschen. Noch

wenige Minuten — dann sind wir schon an der Stadtmauer von Istanbul. Ganz nahe dem „Schloß der Sieben Türme“ führt der Zug ein; wir haben kaum Zeit, einen Blick weg aus dem Morgenrot bereits die Kapelle und Spire der Minarett der Moschee Selimi, der Salimian und der gewaltige Stratoskirche sichtbar werden, um sofort wieder hinter den Hügeln zu verschwinden.

Weil türkische Freude erfüllt sich jetzt auf das Meer,

aus welchem die Prinzessin vor und austauschen. Noch

wenige Minuten — dann sind wir schon an der Stadtmauer von Istanbul. Ganz nahe dem „Schloß der Sieben Türme“ führt der Zug ein; wir haben kaum Zeit, einen Blick weg aus dem Morgenrot bereits die Kapelle und Spire der Minarett der Moschee Selimi, der Salimian und der gewaltige Stratoskirche sichtbar werden, um sofort wieder hinter den Hügeln zu verschwinden.

Weil türkische Freude erfüllt sich jetzt auf das Meer,

aus welchem die Prinzessin vor und austauschen. Noch

wenige Minuten — dann sind wir schon an der Stadtmauer von Istanbul. Ganz nahe dem „Schloß der Sieben Türme“ führt der Zug ein; wir haben kaum Zeit, einen Blick weg aus dem Morgenrot bereits die Kapelle und Spire der Minarett der Moschee Selimi, der Salimian und der gewaltige Stratoskirche sichtbar werden, um sofort wieder hinter den Hügeln zu verschwinden.

Weil türkische Freude erfüllt sich jetzt auf das Meer,

aus welchem die Prinz